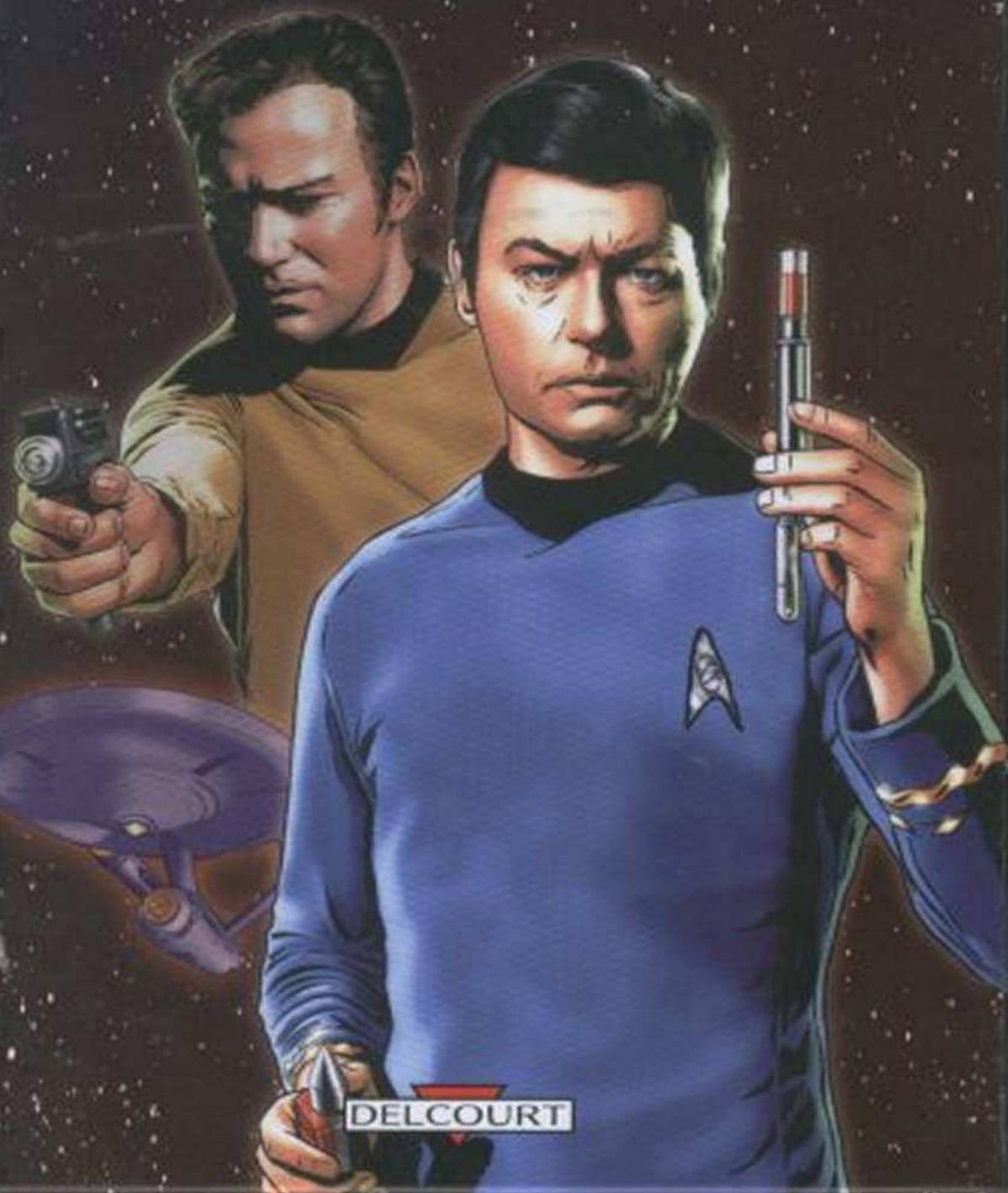


JOHN BYRNE

STAR TREK

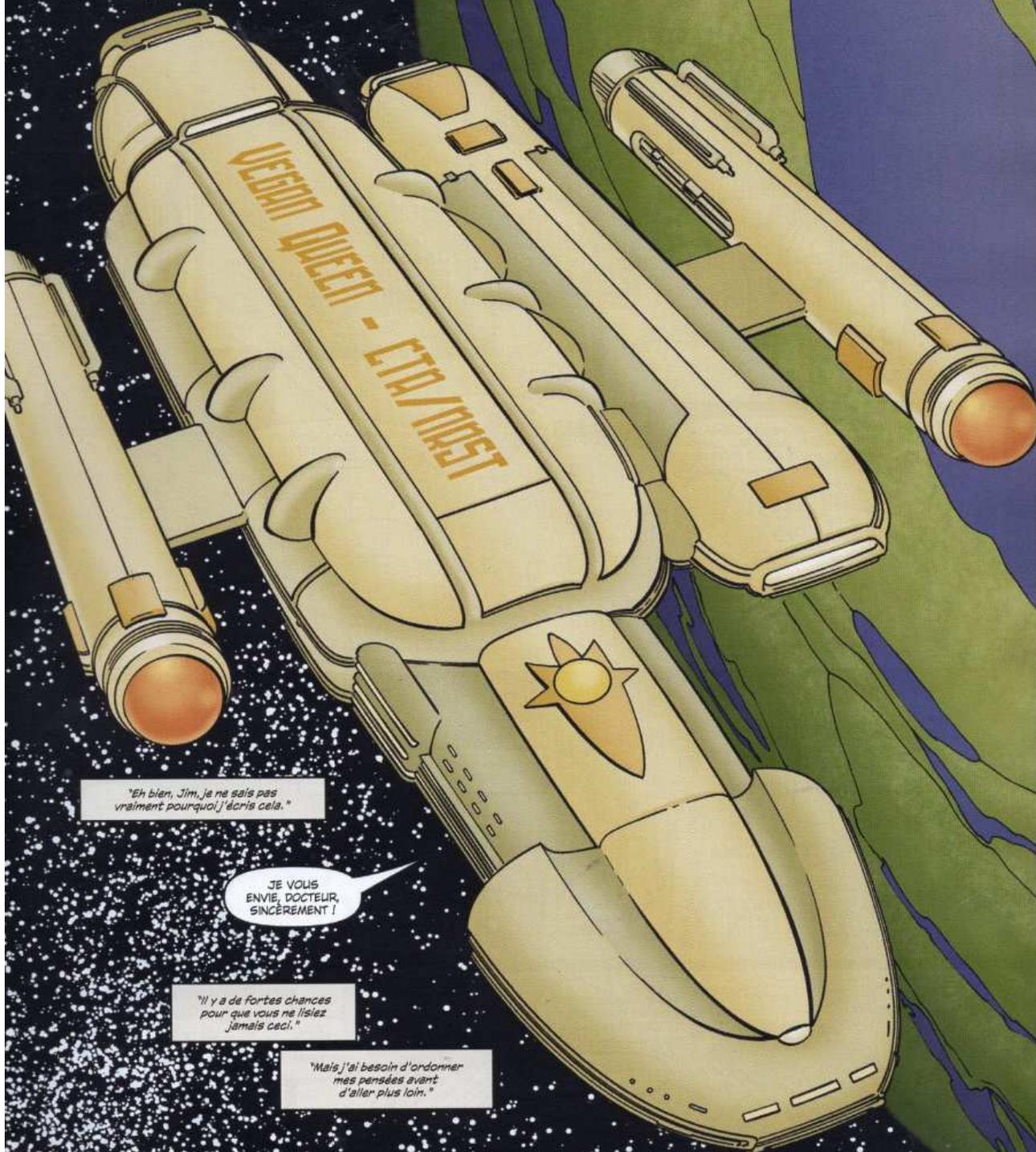
LEONARD MCCOY



CHAPITRE 5



SCALPEL



"Eh bien, Jim, je ne sais pas vraiment pourquoi j'écris cela."

JE VOUS
ENVIE, DOCTEUR,
SINCÈREMENT !

"Il y a de fortes chances pour que vous ne lisiez jamais ceci."

"Mais j'ai besoin d'ordonner mes pensées avant d'aller plus loin."



PALVARLION IV EST UN VRAI PARADIS.

DÉS AUTOCHTONES AMICAUX, UN CLIMAT IDÉAL... ET ON NE COMPTE AUCUN CRIME VIOLENT DEPUIS 200 ANS ICI.

IL PARAÎT.

JE COMMENCE À ME DEMANDER COMMENT MON AMI A PU FINIR ICI EN PREMIER LIEU.

"SON TERRAIN D'ÉTUDES, CE SERAIT PLUS LA LIE DES ESPÈCES INTELLIGENTES ET NON L'ÉLITE."

MESDAMES ET MESSIEURS, NOUS ATTERIRONS DANS QUATRE MINUTES.

VEUILLEZ PRÉPARER VOS PAPIERS POUR LE CONTRÔLE DU SPATIOPORT.



... UN VOYAGE D'AGRÉMENT.

JE VIENS RENDRE VISITE À UN VIEUX COPAIN D'ÉCOLE ET À SA FILLE.

ALORS, J'ESPÈRE QUE VOTRE SÉJOUR SERA DES PLUS ENCHANTEURS, DOCTEUR.

AVEZ-VOUS BESOIN D'UN TRANSPORT ?



"NON... LA FILLE DE MON AMI PASSE ME CHERCHER..."

"Très bien. Je l'admets... je suis tombé dans un très vieux piège."

ONCLE LÉONARD !
PAR ICI !



SOPHIE !

EST-CE QUE C'EST VRAIMENT TOI ? LA DERNIÈRE FOIS QUE JE T'AI VUE, TU AVAIS...

... NEUF ANS ! JE SAIS !

ET J'AI FAILLI NE PAS TE RECONNAÎTRE AVEC CETTE BARBE !

VIENS, SUIS-MOI, ONCLE LÉONARD...

... ON DEVRAIT ÊTRE À LA MAISON DANS ENVIRON SIX MINUTES !



"La dernière fois que j'ai vu Sophie, c'était aux funérailles de sa mère."

"Et maintenant, c'est comme si je posais de nouveau mes yeux sur sa mère."

J'AI ÉTÉ SURPRIS QUAND TON PÈRE A DIT QU'IL NE VIENDRAIT PAS ME CHERCHER LUI-MÊME.

EST-IL SI OCCUPÉ QUE ÇA ?

CE N'EST PAS SON TRAVAIL QUI LE GARDE À LA MAISON, ONCLE LÉONARD.

MAIS... TU VERRAS, IL NOUS ATTEND AU NIVEAU PRINCIPAL DE LA MAISON.



LA MAISON ?

J'AI VU DES PALAIS QUI ÉTAIENT PLUS PETITS !



J'IGNORAIS QU'ALEX AVAIT SI BIEN RÉUSSI !

JE SUPPOSE QUE J'AURAIS DÛ ÉCOUTER QUAND IL ME CHARRIAIT SUR LA NÉCESSITÉ DE CHANGER DE SPÉCIALITÉ À LA FAC !

CE N'EST PAS LE TRAVAIL DE PAPA QUI A FINANCÉ TOUT ÇA, MON ONCLE.



IL Y A QUELQUES ANNÉES DE CELA, IL S'EST LANCÉ DANS LE COMMERCE D'ANTIQUITÉS COMME UN PASSE-TEMPS.

IL S'EST RÉVÉLÉ AVOIR UN VRAI DON POUR ÇA.

TOUT COMME POUR ME GÂTER, J'EN AI PEUR !

TU LE MÉRITES BIEN !



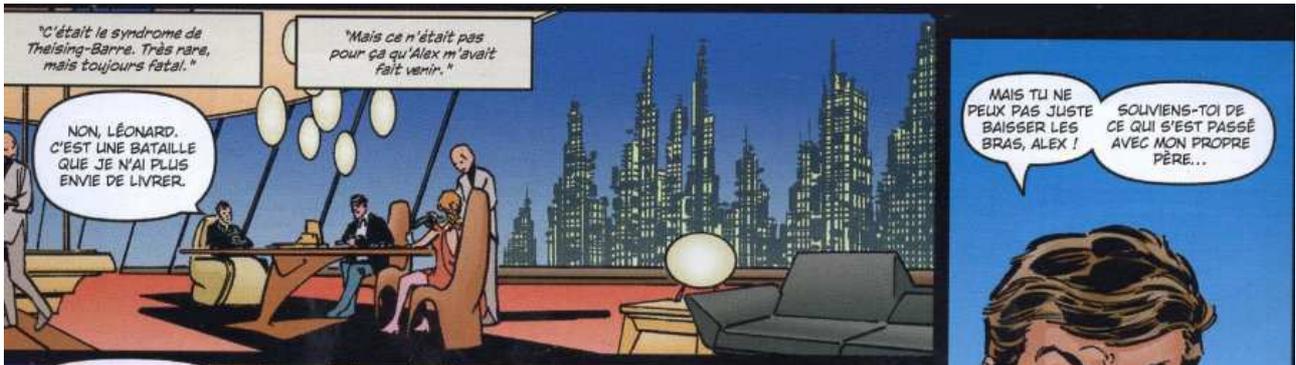
PAPA ! TE VOILÀ !

ALEX... ?

"Et c'est alors que j'ai eu la deuxième surprise de la journée."

"Mais elle n'a pas été aussi agréable que ma rencontre avec Sophie."

DÉSOLÉ DE T'AVOIR CACHÉ TOUT ÇA, LÉONARD.



"C'était le syndrome de Theising-Barre. Très rare, mais toujours fatal."

"Mais ce n'était pas pour ça qu'Alex m'avait fait venir."

NON, LÉONARD. C'EST UNE BATAILLE QUE JE N'AI PLUS ENVIE DE LIVRER.

MAIS TU NE PEUX PAS JUSTE BAISSER LES BRAS, ALEX !

SOUVIENS-TOI DE CE QUI S'EST PASSÉ AVEC MON PROPRE PÈRE...



JE SAIS, LÉONARD. ET JE COMPRENDS CE QUE TU RESSENS.

TU VOIS, ONCLE LÉONARD ? PAPA A DES SECRETS MÊME POUR MOI.

JE TE SOUHAITE UNE BONNE NUIT ...

MAIS LA RAISON POUR LAQUELLE JE T'AI DEMANDÉ DE VENIR ICI EST BIEN PLUS IMPORTANTE.

SOPHIE... SI TU VEUX BIEN NOUS EXCUSER, MAINTENANT.

J'ESPÈRE QU'ON POURRA PASSER UN MOMENT ENSEMBLE DEMAIN !

OH, TU PEUX Y COMPTER, MON ONCLE !

"C'EST UNE CRÉATURE ENCHANTERESSE... N'EST-CE PAS, LÉONARD ?"



BRILLANTE, HARMANTE... LEINE DE VIE.

C'EST AINSI QUE JE VEUX QUE TU LA VOIS, UNE FOIS QUE JE T'AURAIS MONTRÉ CE QUE JE DOIS TE MONTRER.

CE GOÛT POUR LES ÉNIGMES, C'EST TRÈS NOUVEAU, ALEX.

ET... PAS VRAIMENT AMUSANT.

MON BUT N'EST PAS DE T'AMUSER, TOUBIB. TROP DE CHOSES SONT EN JEU.

MAINTENANT, VIENS AVEC MOI, VEUX-TU ? ET AMÈNE TON VERRE. TU POURRAIS EN AVOIR BESOIN.



N ASCENSEUR À GRANDE VITESSE.

PRÈSQUE TROIS KILOMÈTRES.

JUSQU'OU VA-T-ON DESCENDRE ?

C'EST POUR CETTE RAISON QUE J'AI CONSTRUIT MA MAISON SI LOIN DE LA VILLE.

QUE DIABLE EST-CE DONC ?

ÇA A L'AIR CLINGUANT ET NOUVEAU...

... MAIS ÇA DONNE L'IMPRESSION DE VENIR DU FOND DES ÂGES !



TRÈS BIEN VU, DOCTEUR !

AUTANT QU'IL M' A ÉTÉ POSSIBLE DE L'ESTIMER, CETTE CHAMBRE A ÉTÉ CREUSÉE À MÊME LA ROCHE, IL Y A 10 000 ANS.

DIX MILLE... ?

ÇA SEMBLE... REMARQUABLEMENT BIEN PRÉSERVÉ POUR QUELQUE CHOSE D'AUSSEI ANCIEN.

CES MÉCANISMES SONT BIEN PLUS SOPHISTIQUÉS QUE TOUT CE QUE NOTRE SCIENCE A JAMAIS CRÉE, LÉONARD.



ILS SE RÉPARENT ET SE RENOUVELLENT CONSTamment. ILS RECONSTRUISENT LA MACHINE ENTIÈRE TOUTS LES CENT ANS ENVIRON.

ILS UTILISENT UNE TECHNOLOGIE SIMILAIRE À NOS TÉLÉPORTEURS POUR SE REFAÇONNER. IDEM POUR LA ROCHE.



MAIS SI CELA VA BIEN AU-DELÀ DE NOTRE SCIENCE...

... COMMENT LE SAIS-JE ?

TE LE MONTRER EXPLIQUERA EN PARTIE POURQUOI JE T'AI FAIT VENIR ICI.



RÉGARDE BIEN, LÉONARD.

C'ÉTAIT IL Y A NEUF ANS, QUAND MON ÉQUIPE ET MOI SOMMES ARRIVÉS.

NOUS AVIONS ÉTÉ PRÉVENUS QU'IL POURRAIT Y AVOIR UNE HOSTILITÉ CONSIDÉRABLE À NOTRE PRÉSENCE...

"... MAIS, AU LIEU DE CELA, NOUS N'AVONS TROUVÉ QUE DES AUTOCHTONES AMICAUX TOUJOURS PRÊTS À AIDER."

"NOTRE CONTACT PRINCIPAL ÉTAIT QUELQU'UN QU'ON SURNOMMAIT CARLOS. C'EST CE QUI SE RAPPROCHAIT LE PLUS DU NOM IMPRONONÇABLE QUI ÉTAIT LE SIEN."

"AVEC D'AUTRES AUTOCHTONES, IL NOUS A AIDÉS DANS NOTRE RECHERCHE."

"NOTRE MISSION CONSISTAIT À DÉTERMINER COMMENT LA PRÉSENCE HUMAINE AVAIT INTERFÉRÉ AVEC LE DÉVELOPPEMENT SOCIAL NATUREL SUR CETTE PLANÈTE."





"LE PREMIER CONTACT AYANT EU LIEU À UNE ÉPOQUE OÙ LA DIRECTIVE PREMIÈRE N'ÉTAIT PAS AINSI STRICTEMENT APPLIQUÉE QU'AUJOURD'HUI."

"C'EST ALORS QU'UN JOUR, DURANT LA DEUXIÈME ANNÉE DE NOTRE SÉJOUR..."

"... CARLOS TROUVA QUELQUE CHOSE À QUELQUES KILOMÈTRES À L'EXTÉRIEUR DU SITE."

"AU DÉBUT, NOUS N'AVIONS RIEN TROUVÉ QUI SOIT DIGNE D'INTÉRÊT."

"C'ÉTAIT DANGEREUX D'ALLER LÀ-BAS, MAIS IL S'EST AVÉRÉ..."

"... QUE ÇA VALAIT VRAIMENT LE COUP."

"LA PORTE ÉTAIT PLUS ANCIENNE QUE TOUT CE QUE NOUS AVIONS DÉJÀ DÉCOUVERT..."

"ÇA NOUS A PRIS LA PLUS GRANDE PARTIE DE LA SEMAINE POUR COMPRENDRE COMMENT L'OUVRIR."

"UNE FOIS TRAVERSÉE, NOUS AVONS DÉCOUVERT LA CAGE D'UN ASCENSEUR..."

"... RECOUVERTE DE DÉPÔTS MINÉRAUX, MAIS PLEINEMENT FONCTIONNELLE."

"IL ÉTAIT ENCORE TROP TÔT POUR QU'ON RÉALISE QUE C'ÉTAIT LA CHAMBRE QU'ON AVAIT TROUVÉ AU BAS DE LA CAGE..."

"... POURTANT DÈS QUE J'AI TOUCHÉ UN DES PANNEAUX QUI ÉTAIENT À NUL..."

"... IL Y A EU UN VACILLEMENT QUI L'A IMMÉDIATEMENT RÉACTIVÉ."

"UNE DÉCOUVERTE VRAIMENT EXTRAORDINAIRE..."

"... MAIS LA JOIE FUT DE COURTE DURÉE."

"DES FONDAMENTALISTES RELIGIEUX ONT ATTAQUÉ NOTRE SITE."

"À NOTRE RETOUR, CARLOS ET MOI AVONS TROUVÉ TOUT LE MONDE MORT."

"Y COMPRIS SOPHIE."



SOPHIE... MORTE ?

HATHAWAY... QU'EST-CE QUE TU ME CHANTES LÀ ? QU'EST-ON EN TRAIN DE REGARDER ?

UN ENREGISTREMENT, DOCTEUR.

L'ENREGISTREMENT D'UN PASSÉ QUI N'EXISTE PLUS.



QU'EST-CE QUE TU VEUX DIRE ?

LA SOPHIE QUE J'AI RENCONTRÉE... ELLE N'ÉTAIT PAS RÉELLE ? C'ÉTAIT UNE ANDROÏDE ? UN CLONE ?

RIEN DE TOUT ÇA.

UNE FEMME VIVANTE, CELLE-LÀ MÊME QUE TU AS VUE PETITE FILLE.



C'ÉTAIT ÇA LE MIRACLE QUE CARLOS ET MOI AVONS TROUVÉ ICI, LÉONARD.

MAIS NOUS N'AVIONS AUCUN MOYEN DE LE SAVOIR AU DÉBUT.



"LA PLUS GRANDE PARTIE DE MON ÉQUIPE AYANT ÉTÉ DÉCIMÉE, JE ME SUIS JETÉ À CORPS PERDU DANS MON TRAVAIL."



"CE DEVAIT ÊTRE UN MONUMENT EN LEUR HONNEUR : DE DÉCOUVRIR CE QU'ÉTAIT CET ÉTRANGE ÉQUIPEMENT ET COMMENT IL FONCTIONNAIT."



"LES DEUX ANNÉES QUI SUIVIRENT, LES MEURTRIERES DE MA FILLE ET DE MES AMIS FURENT POURCHASSÉS..."

"... ET UN À UN TORTURÉS À MORT, CONFORMÉMENT AUX LOIS DE CE MONDE."



"J'AI CONSIDÉRÉ CETTE VENGEANCE D'ÉTAT COMME DES PLUS INSATISFAISANTE."

"ET ALORS QUE JE POURSUIVAIS MES RECHERCHES, J'AI TROUVÉ AUTRE CHOSE."

"LA MACHINE POUVAIT SENTIR MES PENSÉES, MES BESOINS."



"LA MACHINE ÉTAIT UNE FENÊTRE SUR LE PASSÉ ET BIEN PLUS ENCORE !"

"J'AI DÉCOUVERT QUE JE POUVAIS MANIPULER LES PENSÉES DE CEUX QUE JE REGARDAIS."

"JE ME DISAIS À MOI-MÊME COMMENT OUVRIER CETTE ANCIENNE PORTE."



"ENTREVOYANT À PEINE CE QU'IL ÉTAIT POSSIBLE DE FAIRE, JE DÉCIDI DE REGARDER ENCORE PLUS LOIN EN ARRIÈRE."

"J'AI ESSAYÉ DE CHANGER LE COMPORTEMENT DE CELUI QUI AVAIT TUÉ SOPHIE."



"MAIS SES PENSÉES ÉTAIENT MASQUÉES PAR UNE RAGE ANIMALE."

"ALORS J'AI REGARDÉ PLUS LOIN ENCORE. JE L'AI VU JEUNE, DÉJÀ SUR LA MALVASE PENTE."



"JE L'AI VU NÂÎTRE..."

"... SON PÈRE MORT DANS LUNE DE LEURS INTERMINABLES GUERRES SAINTES."



"JE TENAIS LÀ LA RÉPONSE."

"J'AI RETROUVÉ LA PREMIÈRE RENCONTRE ENTRE LA MÈRE ET LE PÈRE..."

"... ET J'AI FAIT EN SORTE QU'ELLE N'AIT JAMAIS LIEU !"



"ET CETTE NUIT-LÀ QUAND JE SUIS RENTRÉ CHEZ MOI..."

"Inutile de vous dire, Jim, que mon cœur a failli s'arrêter net en écoutant Alex Hathaway parler de personnes précédemment mortes et ressuscitant à la faveur d'un changement dans le cours de l'histoire."

"Le fantôme d'Edith Keeler planait au-dessus de moi lorsque j'ai retrouvé ma voix..."

MAIS BON DIEU ! QU'EST-CE QUE TU VEUX DIRE ?

TU AS MODIFIÉ LE PASSÉ ? TU NE VOIS PAS À QUEL POINT C'EST DANGEREUX ?

J'EN AI MOI-MÊME ÉTÉ UNE FOIS L'AUTEUR ACCIDENTEL, ET LES CONSÉQUENCES FURENT CATASTROPHIQUES !





JE SAIS TOUT CELA, LÉONARD. J'AI LU TES MÉMOIRES.

VOILÀ POURQUOI TU SERAS LE MEILLEUR POUR POURSUIVRE MON TRAVAIL.

TON... TRAVAIL ?



"OUI, JE NE ME SUIS PAS CONTENTÉ DE SALVER SOPHIE. LE POTENTIEL DE CETTE MACHINE ÉTAIT TELLEMENT PLUS VASTE."

"JE SUIS REMONTÉ ENCORE PLUS LOIN DANS LE TEMPS, ET J'AI INSTILLÉ DANS L'ESPRIT DE LEURS GRANDS SCIENTIFIQUES ET PHILOSOPHES L'ENSEMBLE DES GRANDES RÉFLEXIONS QUE NOUS AVONS MIS DES MILLIERS D'ANNÉES À DÉCOUVRIR SUR TERRE."



"J'AI DÉTOURNÉ LEUR ESPRIT DE TOUTES VELLÉTÉS GUERRIÈRES..."

"... POUR CRÉER À LEUR PLACE DE SAINES ASPIRATIONS À LA PAIX."



"J'AI TRANSFORMÉ CETTE PLANÈTE EN UN PARADIS QU'ON ENVIE AUX QUATRE COINS DE LA FÉDÉRATION !"



MAIS C'EST DE LA FOLIE !

SI UNE TELLE CHOSE ÉTAIT POSSIBLE, LES INVENTEURS DE CETTE MACHINE L'AURAIENT FAIT.

ILS ONT ESSAYÉ.

MAIS ILS SE SONT SURESTIMÉS.



LES CHANGEMENTS QU'ILS ONT OPÉRÉS ÉTAIENT TROP LARGES ET À TROP GRANDE ÉCHELLE. ILS ONT ESSAYÉ D'ALTÉRER DES CIVILISATIONS ENTIÈRES D'UN SEUL COUP.

ILS N'ONT RÉUSSI QU'À DÉTRUIRE CES CIVILISATIONS... ET EUX-MÊMES.

C'EST POUR ÇA QUE LES CHANGEMENTS QUE J'AI RÉALISÉS ÉTAIENT PETITS, PRÉCIS. J'UTILISE LA MACHINE À LA MANIÈRE D'UN CHIRURGIEN AVEC SON SCALPEL, PAS COMME UN BŪCHERON AVEC UNE HACHE.



TU DOIS FAIRE DE MÊME, LÉONARD.

TU DOIS... TU DOIS...

...UH. UHHR...

ALEX !

"SES MÉDECINS AVAIENT DIT QUE CE SERAIT COMME ÇA."



ILS ONT DIT QU'EN FIN DE MALADIE... LA MORT POURRAIT SURVENIR RAPIDEMENT SANS SIGNÉ AVANT-COUREUR.

OUI... C'EST CARACTÉRISTIQUE DU THEISING-BARRE.

JE SUIS DÉSOLÉ, SOPHIE. SI SEULEMENT JE POUVAIS Y FAIRE QUELQUE CHOSE...

JE VAIS INFORMER LES AUTORITÉS COMPÉTENTES.

TU RESTES AVEC LUI... ?



BIEN SÛR.



TU LE FERAIS, JE COMPRENDS. ONCLE LÉONARD.

OUI.

MAIS... AU MOINS, IL A PU PARLER AVEC TOI DE CETTE CHOSE QUI ÉTAIT SI IMPORTANTE À SES YEUX.



LÉONARD...



... CE QUI EST JUSTE.

PROMETS-MOI DE FAIRE CE QUI EST JUSTE.

CE QUI EST JUSTE...

"Je me demande si cela aurait changé quelque chose à ma décision s'il n'avait pas dit cela. S'il n'avait justement pas employé ces termes."

"Je savais qu'il n'avait pas mesuré les conséquences de ses actes. Qu'il n'avait pas réalisé qu'en effaçant une personne, il ne se contentait pas de l'effacer uniquement elle. Il effaçait aussi ses enfants, ses petits-enfants et arrière-petits-enfants."



"Et qui sait qui il pourrait y avoir dans cette longue chaîne de postérité ? Quel grand personnage ?"

"La Fédération a payé le prix fort pour apprendre que les civilisations ne sont pas des fichiers informatiques sur lesquels on peut écrire et revenir à loisir."

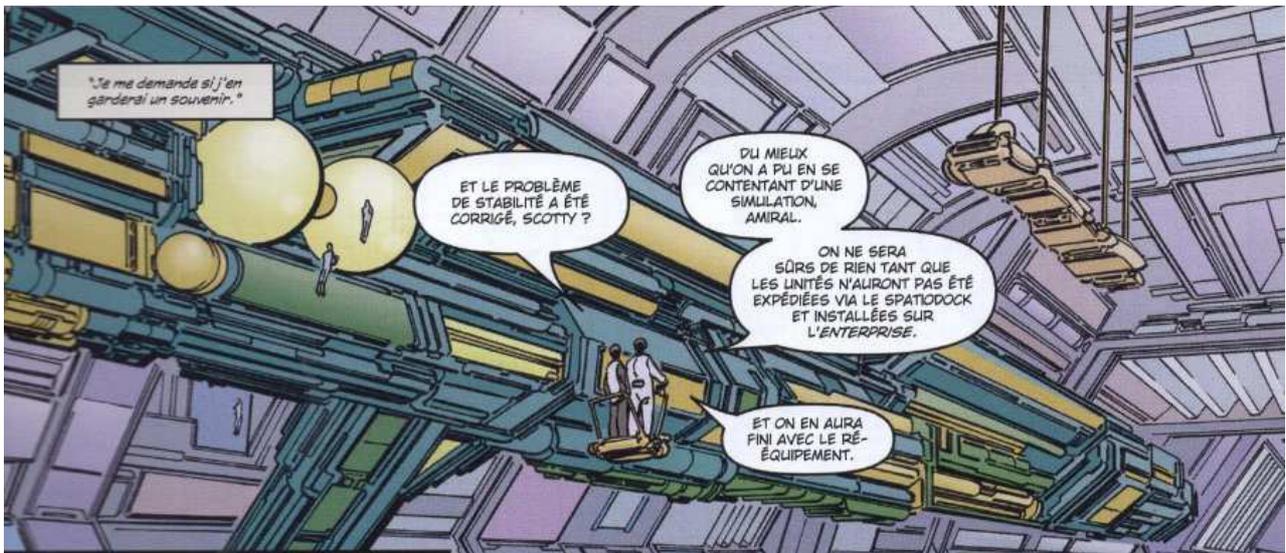


"Et vous et moi avons appris que chaque être humain a sa place dans ce grand dessein. En enlever un revient à changer des millions de vies."



"Je vais donc faire ce qui est juste, mais certes pas de la façon dont Alex Hathaway l'avait souhaité."

"Et cela signifie que vous ne recevrez jamais cette lettre, parce que je ne l'aurais jamais écrite."



"Je me demande si j'en garderai un souvenir."

ET LE PROBLÈME DE STABILITÉ A ÉTÉ CORRIGÉ, SCOTTY ?

DU MIEUX QU'ON A PU EN SE CONTENTANT D'UNE SIMULATION, AMIRAL.

ON NE SERA SÛRS DE RIEN TANT QUE LES UNITÉS N'AURONT PAS ÉTÉ EXPÉDIÉES VIA LE SPATODOCK ET INSTALLÉES SUR L'ENTERPRISE.

ET ON EN AURA FINI AVEC LE RÉ-ÉQUIPEMENT.



"RÉÉQUIPEMENT."

QUAND JE PENSE À TOUT CE QU'ON A FAIT... ET C'EST COMME S'IL NE RESTAIT PRESQUE PLUS RIEN DE L'ANCIENNE ENTERPRISE !

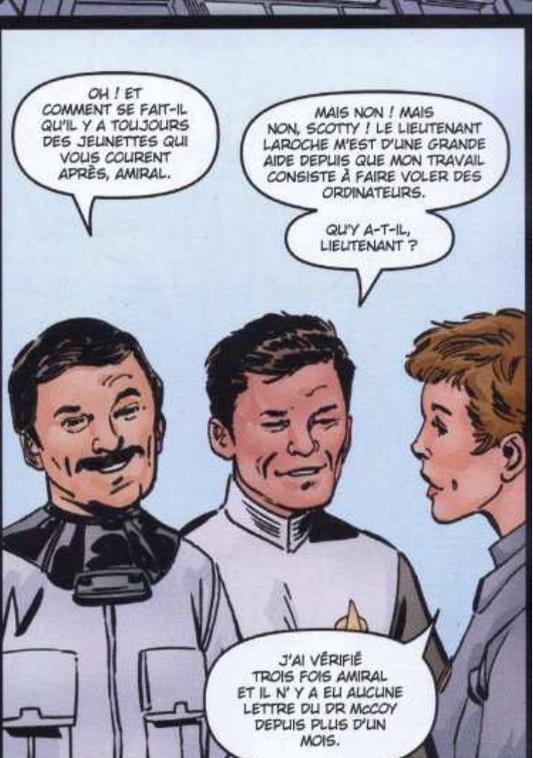
OUI, C'EST VRAI.

JE POURRAIS PRATIQUÉMENT CONSTRUIRE UN AUTRE VAISSEAU AVEC LES PIÈCES QU'ON A MISES AU REBUT !



ÇA INTÉRESSERA PEUT-ÊTRE LE MUSÉE DE STARFLEET, SCOTTY !

AMIRAL ! AMIRAL KIRK !

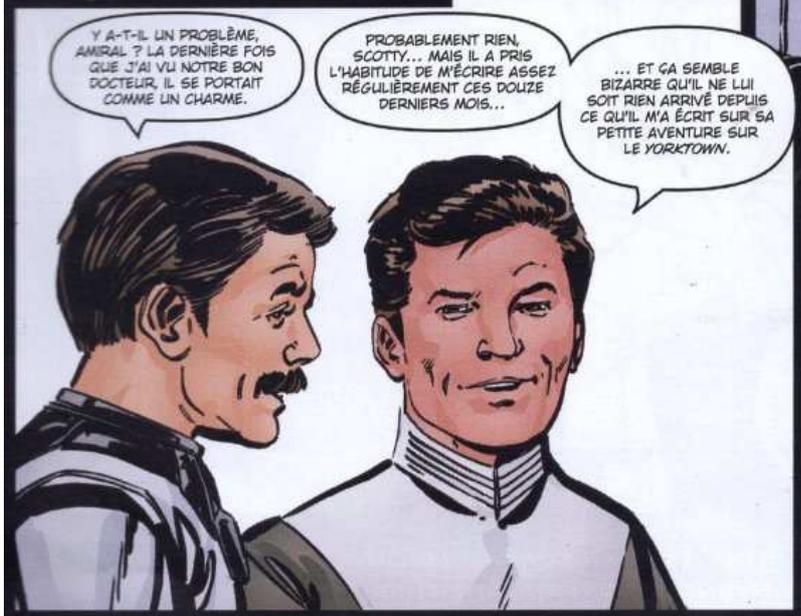


OH ! ET COMMENT SE FAIT-IL QU'IL Y A TOUJOURS DES JEUNETTES QUI VOUS COURENT APRÈS, AMIRAL.

MAIS NON ! MAIS NON, SCOTTY ! LE LIEUTENANT LAROCHE M'EST D'UNE GRANDE AIDE DEPUIS QUE MON TRAVAIL CONSISTE À FAIRE VOLER DES ORDINATEURS.

QU'Y A-T-IL, LIEUTENANT ?

J'AI VÉRIFIÉ TROIS FOIS AMIRAL ET IL N'Y A EU AUCUNE LETTRE DU DR MCCOY DEPUIS PLUS D'UN MOIS.



Y A-T-IL UN PROBLÈME, AMIRAL ? LA DERNIÈRE FOIS QUE J'AI VU NOTRE BON DOCTEUR, IL SE PORTAIT COMME UN CHARME.

PROBABLEMENT RIEN, SCOTTY... MAIS IL A PRIS L'HABITUDE DE M'ÉCRIRE ASSEZ RÉGULIÈREMENT CES DOUZE DERNIERS MOIS...

... ET ÇA SEMBLE BIZARRE QU'IL NE LUI SOIT RIEN ARRIVÉ DEPUIS CE QU'IL M'A ÉCRIT SUR SA PETITE AVENTURE SUR LE YORKTOWN.



MAIS BON, JE SUIS SÛR QU'IL VA BIEN.

ÇA DOIT CERTAINEMENT VOULOIR DIRE QUE RIEN D'INTÉRESSANT NE LUI AIT ARRIVÉ RÉCEMMENT.

FIN.